



Bruksela, 15 lipca 2025 r.  
(OR. en)

10965/25

---

Międzyinstytucjonalne numery  
referencyjne:  
2025/0120(NLE)  
2024/0321(NLE)

---

ENFOPOL 231  
CRIMORG 117  
CT 84  
IXIM 141  
COLAC 94  
CORDROGUE 84  
RELEX 881  
JAIEX 65  
JAI 931

#### **AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: DECYZJA RADY w sprawie zawarcia Umowy między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Ekwadoru, z drugiej strony, dotyczącej współpracy między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) i organami Ekwadoru właściwymi do zwalczania poważnej przestępczości i terroryzmu

---

**DECYZJA RADY (UE) 2025/...**

**z dnia ...**

**w sprawie zawarcia Umowy  
między Unią Europejską, z jednej strony,  
a Republiką Ekwadoru, z drugiej strony,  
dotyczącej współpracy między  
Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol)  
i organami Ekwadoru właściwymi do zwalczania poważnej przestępczości i terroryzmu**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 16 ust. 2 i art. 88, w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a) ppkt (v) i art. 218 ust. 7,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/794<sup>2</sup> przewiduje, że Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) może przekazywać dane osobowe organowi państwa trzeciego w oparciu o – między innymi – umowę międzynarodową zawartą między Unią a danym państwem trzecim na podstawie art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) przyznającą odpowiednie zabezpieczenia w odniesieniu do ochrony prywatności oraz podstawowych praw i wolności osób fizycznych.
- (2) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2025/... z dnia ...<sup>3+</sup> Umowa między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Ekwadoru, z drugiej strony, dotycząca współpracy między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) i organami Ekwadoru właściwymi do zwalczania poważnej przestępczości i terroryzmu (zwana dalej „Umową”) została podpisana w dniu ...<sup>++</sup>, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.

---

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/794 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol), zastępujące i uchylające decyzje Rady 2009/371/WSiSW, 2009/934/WSiSW, 2009/935/WSiSW, 2009/936/WSiSW i 2009/968/WSiSW (Dz.U. L 135 z 24.5.2016, s. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

<sup>3</sup> Decyzja Rady (UE) 2025/... z dnia ... w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, umowy między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Ekwadoru, z drugiej strony, dotyczącej współpracy między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) i organami Ekwadoru właściwymi do zwalczania poważnej przestępczości i terroryzmu (Dz.U. L, ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji i datę przyjęcia decyzji ST 10960/2025 oraz uzupełnić odniesienie do tej decyzji w przypisie do Dziennika Urzędowego.

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić datę podpisania Umowy zwartej w dokumencie ST 10969/2025.

- (3) Umowa ustanawia stosunki oparte na zasadzie współpracy między Europolem a właściwymi organami Ekwadoru oraz umożliwia przekazywanie między nimi danych osobowych i nieosobowych w celu zwalczania poważnej przestępczości i terroryzmu oraz ochrony bezpieczeństwa Unii i jej obywateli.
- (4) Umowa zapewnia pełne poszanowanie postanowień Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (zwanej dalej „Kartą”), w tym prawa do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, zapisanego w art. 7 Karty, prawa do ochrony danych osobowych, zapisanego w art. 8 Karty, oraz prawa do skutecznego środka prawnego i dostępu do bezstronnego sądu, zapisanego w art. 47 Karty. Umowa zawiera odpowiednie zabezpieczenia w zakresie ochrony danych osobowych przekazywanych przez Europol na podstawie Umowy.
- (5) Umowa nie ma wpływu na przekazywanie danych osobowych lub inne formy współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę bezpieczeństwa narodowego oraz pozostaje bez uszczerbku dla tego przekazywania i tej współpracy.
- (6) Zgodnie z art. 218 ust. 7 TFUE Rada powinna upoważnić Komisję do zatwierdzania w imieniu Unii zmian w załącznikach II, III i IV do Umowy.
- (7) Irlandia jest związana rozporządzeniem (UE) 2016/794 i w związku z tym uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji.
- (8) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do TFUE, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje.

- (9) Zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725<sup>4</sup> skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię w dniu ...<sup>+</sup>.
- (10) Umowa powinna zatem zostać zatwierdzona w imieniu Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

---

<sup>4</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39 (ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić datę.

### *Artykuł 1*

Umowa między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Ekwadoru, z drugiej strony, dotycząca współpracy między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) i organami Ekwadoru właściwymi do zwalczania poważnej przestępczości i terroryzmu (zwaną dalej „Umową”)<sup>5</sup> zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Unii.

### *Artykuł 2*

Do celów art. 31 ust. 2 Umowy stanowisko, jakie ma być zajęte w imieniu Unii w odniesieniu do zmian załączników II, III i IV do umowy, zatwierdzone jest przez Komisję po konsultacji z Radą.

---

<sup>5</sup> Tekst Umowy został opublikowany w Dz.U. L, ..., ..., ELI: ... [Dz.U.: proszę wstawić odniesienie do publikacji w Dz.U. dokumentu ST 10969/2025].

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia<sup>6</sup>.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*

---

---

<sup>6</sup> Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana przez Sekretariat Generalny Rady w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.